

www.BibleForChildren.org

Ra Mateo 8



Rá hyu pa p'ɛya, b̄i nja n'na ra nthati p'ɛ ja ra hnini Caná ngue ra häi Galilea. Xquet'a b̄i m'mɛp'ɛ ja ra nthati rá mamá ra Jesús. Xquet'a b̄i ma mambita ra Jesús conyø xädi, ngue b̄i map'ɛ ha b̄i nja ra nthati.



Mi guahra vino p'uya, bi 'yembrá mamá ra Jesús: –Bi guahra vino –bi 'yembi. Pe rá mamá ra Jesús bi 'yembyø ja'i nu'x 'uite: –Dami 'yøt'e te gä da xi'ahx nax –bi 'yembi.



Ra Jesús bi 'yɛmbyø 'u̇ite: –Dȧmi 'yushɛ ra
dehe ya yø mamohi ja ua –bi 'yɛmbi. Bi
yuspɛya. Ra Jesús bi 'yɛmbi mahøn'a:
–A nu̇yá, hyaspau̇i zits'ɛ ra mmɛnnigu ya,
ngue dȧ zä. Bi hyaspabi p'ɛya.



Ra mmɛnnigu p'ɛya, bi zä ra dehe ya xi gohi ngue ra vino. Pɛ hinguɪ paɖi ha bá tha ra vino. Nu'ɛ to bá ha ra dehe go paɖi hanja'ɛ. Ra mmɛnnigu p'ɛya bi zonhna novio. Bi 'yɛmbi: –Gätho yø ja'i, rá mɛditho di un'a ra vino xanho. Pɛ nu'ɛ to si ra vino 'mø ya bi zi xangu, ya di un'na ra vino hinga njuani p'ɛya. Pɛ nu'i, man'na gue go xcá pɛstho ra hoga vino ngue rá nzɛgui.



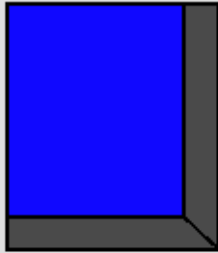
Nunā ya guehnā rā mudi rā milagro bá ørbu ja rā hnini
Caná ngue rā häi Galilea rā Jesús.
Ja bi nɛqui p'ɛ ngue maguesε
rā Jesús. Nu'ɛ yø xädi
p'ɛya, man'na bi 'yεc'εi
ngue guehnā rā Cristo nā.



Ra Jesús bi map'θ ja rá ngu ra Bedu.
Nu'a rá to ra Bedu oxpθ ja rá t'ots'i
ngue mi hεmbra pa.



Ra Jesús bi bennba rá 'ye ra dārquɛhi ngue bi gʉts'i.
'Bexpi zä ra pa mi hɛmbi. Nuna ra xisu p'ɛya,
bi nangui ngue bi hojpi te da zi yø ja'i.



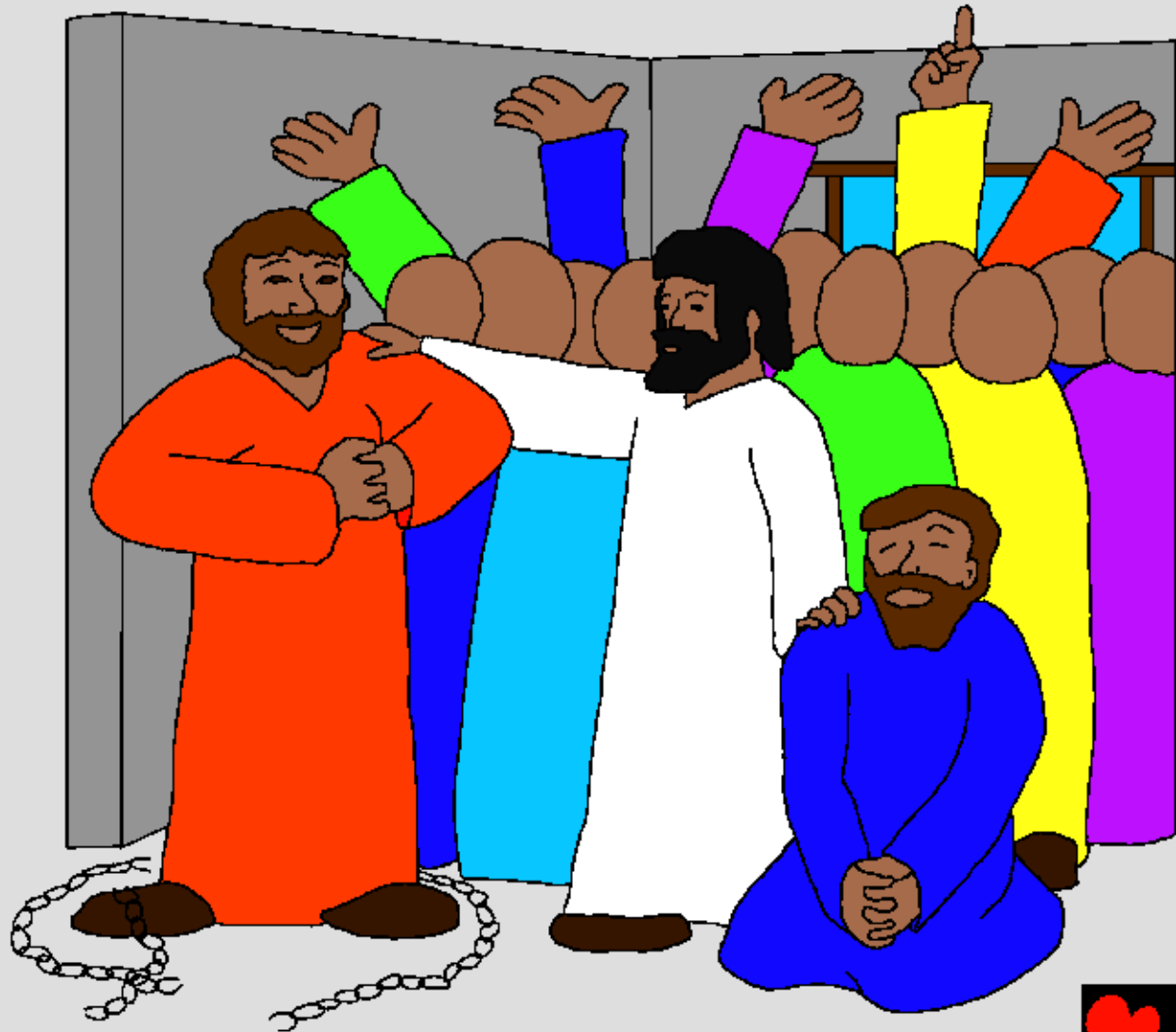
Ya xi yəhra hyadi, ya bi nxui. Mandøngu dyø ja'i bi
map'ə 'bəhra Jesús. Bi zixyø därquəhi co
'nəhyø ja'i n'youi yø
ts'onthi bi zispi ngue
da 'yøthe. Bi mpeti p'ə
ja ra goxthi gätho yø
ja'i 'bəp'ə ja ra hnini.



Ra Jesús bi 'yøthe yø ja'i madi hyenni. 'Nε bi 'yøthe yø ja'i mi n'youi yø ts'onthi. Pe nu'ε yø ts'onthi hindi japi di nya, porque yø ts'onthi_i nne da ma te'o na ra Jesús.



Gätho yø ja'i, gä nne ngue dä dähra Jesús,
porque ja rá ts'edi rá Jesús ngue nu'ɛ yø ja'i
thädi, gä sä ha hɛmbi.



Mente ya ra Jesús, bi zø hm̄i'da yø ja'i. Nu'ɛ goho nja'i
bá du n'na nc'ɛi bá oxrá fidi ngue tudyø gua.



B̄i ne xti c̄ətr̄a d̄ärquɛh̄i p'ɛ
mbo r̄a ngu br̄á 'b̄ähr̄a
Jesús. Pɛ h̄imb̄i z̄ä xti
c̄ət'i, porque x̄andøngu
yø ja'i 'b̄ɛp'ɛ.



Janangue bi tets'a yannigu ra
därquɛhi p'ɛya. Bi xots'a n'na
xɛqui ra 'bet'e ha brá 'bähra
Jesús. Ja i cambɛ ra
därquɛhi ni oxrá fidi.



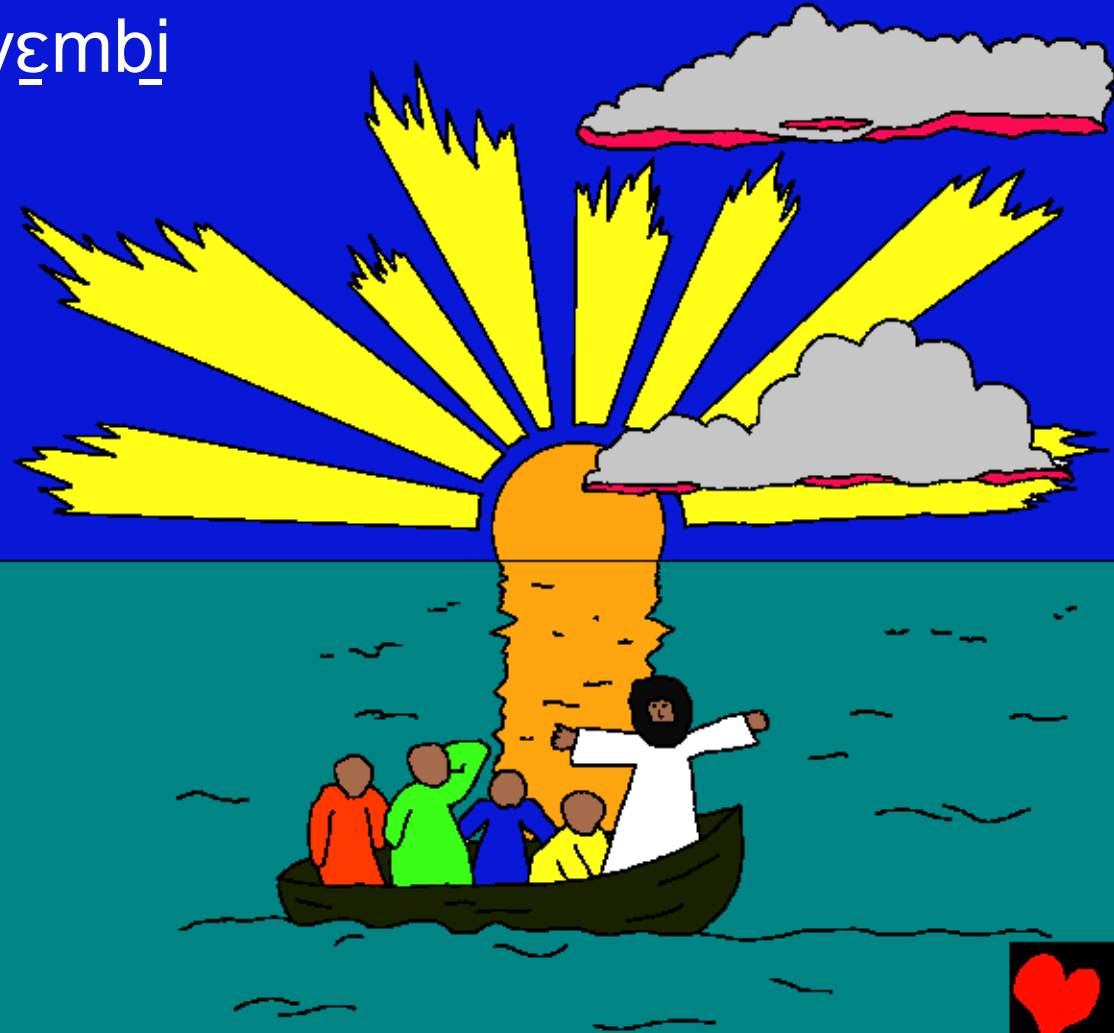
Mi nu te øtyø ja'i ra Jesús, i paḍi ngue εc'εi yø ja'i ngue
da zä da 'yøthe ra
därquɛhi. Bi 'yɛmbra
därquɛhi p'ɛya: –Ague
ts'ɛnt'ɛ'i, ya dá
pɔn'na ni ts'oqui ya
–bi 'yɛmbi.
–Nugä dí xi'i,
damí nangui,
caxni fidi,
ni ma ni ngu.



Nuna ra Jesús bi yurbu ja ra barco ngue bi ma,
bi mahä yø xädi. Pe nup'u ja ra zabi,
bi nanga n'na ra ndate ndahi.
Nu'u yø funthe nangui,
so mbo ra barco mente
atho ra Jesús.



Ra Jesús bi 'yɛmbyø xädi: –¿Hanja ngue guí sɯhɛ?
¿Ua hɪnguí ɛc'ɛi ngue ga fäxahɛ? –bi 'yɛmbi.
Mi nangra Jesús, bi hejra_{bi} ra ndah_i 'nɛhyø fɛnthɛ. Mi
hejri, 'bexpi nsäya. Nu'ɛ yø xädi p'ɛya,
di 'yøtho te bi nja. Di n'yɛmbi
n'na ngu n'na: –¿Te'o
ni n'yohɛ na n'yø?
Asta ra ndah_i 'nɛhra
dehe ɛc'ɛi 'mø bi zofo
–di n'yɛmbi.



Jānjuāni ngue di mā Oja yø ja'i
'bɛcua ja rā ximhäi. Jānanguē bá
penhua rá 'dants'ɛnt'ɛ ngue dā dū,
n'namhma ngue nū to gā dā
'yɛc'ɛi nā, hīndi m'mɛdi,
sinoque di nja rā
'da'yo te para
zāntho.



Romanos 3:23

Porque gätho yø ja'i, gä ja yø ts'oqui. Hinjongui pøni ngue di øt'a te rā nho_i nne Oja ngue da 'yøtyø ja'i.

Romanos 6:23

Nu'a rā njut'i ngue rā ts'oqui, gue'a rā ndate'a. Pε nu'a di un'Oja, gue'a rā te para zantho di 'dacjε rángue dí n'yohε mā Hmuhε Jesucristo.

Hebreos 9:27

A nuyá, nu hangu yø ja'i 'bui, gätho ja ngue da du, pε hõnda n'na ndi da du. M'εfa p'εya da hyaspabi rā güenda Oja te xa n'yo yø ja'i.



Efesios 2:8,9

Nuna Oja, ra matetho bi 'yøt'e ngue bi yanjɛ ngue dá
ɛc'ɛihɛ ra Jesucristo. Hinga ɛmhmɛ ngue ja temaŋ nho dá
øthɛ ngue bi yanjɛ. Sinoque bi nesɛ Oja ngue bi yanjɛ. A
nu ra ja'i, hinguɪ sä da 'yɛna ngue ja temaŋ nho da 'yøt'e
ngue da zä di nyanɪ. Janangue hinda zäp'ɛ di 'yɛts'i da
'yɛna ngue nu'a te raŋ nho øt'e, gue'a di n'yan'a.

Romanos 10:9,10

Nu'mø ga mamhmɛ ngue ra Jesús, gue'a ma Hmuhɛ'a, 'nɛ
ga ɛc'ɛi p'ɛ ja ma mmɛihɛ ngue Oja bi japi bi bɛnnate 'mø
bi du, ya di nyanma tehɛ. Porque Oja gue'a di hogahɛ'a
ngue'mø dí ɛc'ɛi p'ɛ ja ma mmɛihɛ. 'Nɛ'mø ga xihmɛ yø ja'i
ngue dí ɛc'ɛihɛ ra Hmu Jesucristo, ya da yanjɛ Oja.



Ra Xuua 3:16,17

Janjuani ngue di ma Oja yø ja'i 'bɛcua ja ra ximhäi.
Janangue bá pɛnhua rá 'dants'ɛnt'ɛ ngue da du, n'namhma
ngue nu to gä da 'yɛc'ɛi na, hɪndi m'medi, sinoque di nja ra
'da'yo te para zantho. Nuna Oja, hɪmbi bɛnhná Ts'ɛnt'ɛ ua
ja ra ximhäi ngue da mɛnhna castigo yø ja'i. Sinoque bá
pɛnhua ja ra ximhäi ngue da yanyø ja'i.

1 ra Xuua 5:11-13

Guesɛ Oja di jacɛ majuani ngue di 'dacɛ ra 'da'yo te para
zantho. 'Nɛ nuna ra 'da'yo te na, di n'nacɛ 'mø ga ɛc'ɛihɛ
rá Ts'ɛnt'ɛ Oja. Nu'a to n'youi rá Ts'ɛnt'ɛ Oja, ya ja ra
'da'yo te. Pɛ nu to hɪnguɪ n'youi rá Ts'ɛnt'ɛ Oja, ya hɪn'yɛ ra
'da'yo te. Nuya to ɛc'ɛibi rá Ts'ɛnt'ɛ Oja, dá cuarpabi ra
carta ya yø hya jaua, dí nnepe da badi ngue ja
ra 'da'yo te para zantho.



Ra Mateo 8-9; Ra Marcos 1-2, 4;
Ra Lucas 4, 8; Ra Xuua 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Otomi, Tenango NT (otn) © 1975, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/850/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

